

## Höga Visan

Höga Visan eller Sångernas Sång (1:1) skildrar i lyrisk form kärleken mellan brudgum och brud, en bild av kärleken mellan Herren och hans folk (jfr Hos 2:14f, Matt 9:15, Joh 3:29, Ef 5:22f, Upp 19:7f). Så har Höga Visan lästs i såväl judisk som kristen tradition, vilka båda anger kung Salomo (1:1) som författaren, i så fall i hans ungdom (1 Kung 1-3) under första halvan av 900-talet f Kr.

Vissa utläggare ser en progression från uppvaktning (1-3) till bröllop (3-4), genom utmaningar (5) till fördjupning (6-8), men skildringen är målande och mångbottnad och öppen för flera förståelser.

<sup>1</sup> Sångernas sång av Salomo.

### *Bruden*

<sup>2</sup> Kyss mig med kyssar av din mun!

Din kärlek är ljuvare än vin.

<sup>3</sup> Ljuvlig är dina salvors doft,  
en utgjuten salva är ditt namn.

Därför älskar  
de unga kvinnorna dig.

<sup>4</sup> Dra mig med dig, låt oss skynda!

Kungen har fört mig in  
i sina kammare.

### *Vännerna*

Vi vill jubla och glädjas över dig,  
prisa din kärlek högre än vin.

---

**1:2** kyss mig med Annan översättning: "låt mig dricka". **1:3**  
salvors...salva Annan översättning: "smörjelse". **1:4** Ps 45:2f,  
Jer 31:3.

Med rätta älskar man dig!

### *Bruden*

- <sup>5</sup> Mörk är jag, men vacker,  
ni Jerusalems döttrar,  
som Kedars hyddor,  
som Salomos tält.
- <sup>6</sup> Se inte på mig för att jag är mörk,  
för att solen har bränt mig.  
Min mors söner blev arga på mig,  
de satte mig att vakta  
vingårdarna.  
Min egen vingård vaktade jag inte.
- <sup>7</sup> Säg mig, du som min själ har kär:  
Var vallar du din hjord,  
var låter du den vila  
vid middagstid?  
Varför skulle jag gå som beslöjad  
vid dina vänners hjordar?

### *Brudgummen*

- <sup>8</sup> Vet du inte det,  
du skönaste bland kvinnor?  
Gå då i hjordens spår  
och valla dina killingar  
vid herdarnas tält.
- <sup>9</sup> Vid ett sto i faraos spann  
liknar jag dig, min älskade.

---

**1:5** Job 30:28, Ps 120:5, Klag 4:8.      **1:5** Kedars hyddor Nordarabisk stam (se Jes 21:17, 42:11) med svarta gethårstält.      **1:6** Höga V 4:12.

**1:7** 1 Mos 38:14, Ps 23:2, Jer 33:12.      **1:7** gå som beslöjad Kvinnor kunde bära slöja inför främlingar (jfr 1 Mos 24:65). Slöjan bars även av prostituerade (1 Mos 38:15). Andra handskrifter (Peshitta, Symmachus etc): "gå vilse".      **1:9** 2 Krön 9:28.

10 Dina kinder är så vackra  
med sina smycken,  
din hals med rader av pärlor.

11 Smycken av guld  
med pärlor av silver  
ska vi göra åt dig.

### *Bruden*

12 Medan kungen håller sin fest  
sprider min nardus sin doft.

13 Min vän är för mig  
ett myrragömme  
som vilar mellan mina bröst.

14 Min vän är för mig  
en klase hennablommor  
från En-Gedis vingårdar.

### *Brudgummen*

15 Vad du är vacker, min älskade,  
vad du är vacker!  
Dina ögon är duvor.

### *Bruden*

16 Vad du är vacker, min vän,  
och ljuvlig!

Vårt viloläger grönskar.

17 Cedrar är bjälkar i vårt hus,

---

**1:12** nardus Äkta nardus är en dyrbar väldoftande olja som importerades ända från Himalayabergen (se Joh 12:3f med not).

**1:13** myrragömme Påse med doftande kåda från södra delen av arabiska halvön. **1:14** hennablommor Vita och rosendof-

tande. Annan översättning: "försoning" (även i 4:13, 7:11). **1:14**

En-Gedi "Killingkällan", bördig oasis bland klipporna vid Döda havets västra strand. **1:15** Höga V 2:14, 4:1, 5:12. **1:15**

duvor Antik kärlekssymbol (jfr turturduvan i 2:12).

cypresser vår väggpanel.

## 2

<sup>1</sup> Jag är en ros i Saron,  
en lilja i dalen.

### *Brudgummen*

<sup>2</sup> Som en lilja bland törnen,  
så är min älskade bland flickor.

### *Bruden*

<sup>3</sup> Som ett äppelträd bland skogens träd,  
så är min vän bland unga män.

Jag längtar att få sitta  
i hans skugga,  
hans frukt är ljuv i min mun.

<sup>4</sup> Han har fört mig in i vinsalen,  
kärleken är hans baner över mig.

<sup>5</sup> Stärk mig med druvkakor,  
styrk mig med äpplen,  
för jag är sjuk av kärlek!

<sup>6</sup> Hans vänstra arm vilar  
under mitt huvud,  
hans högra omfamnar mig.

<sup>7</sup> Lova mig, Jerusalems döttrar,  
vid markens gaseller och hindar:  
Stör inte kärleken, väck den inte  
förrän den själv vill.

---

**1:17** vår väggpanel Annan översättning: "vårt tak". **2:1** ros Traditionell översättning. Hebr. chavsélet syftar troligen på någon typ av narciss eller krokus. **2:1** Saron Bördig slätt längs Israels västkust (1 Krön 27:29, Jes 35:2). **2:3** Ps 61:5, 91:1, Höga V 4:13. **2:5** Höga V 5:8. **2:6** Höga V 8:3. **2:7** Ps 18:34, Höga V 3:5, 5:8, 8:4.

- 8 Hör, min väns röst!  
Se, där kommer han!  
Han springer över bergen,  
han hoppar fram över höjderna.
- 9 Min vän är som en gasell  
eller en ung hjort.  
Nu står han där bakom vår vägg,  
han kikar in genom fönstret,  
han ser in genom gallret.
- 10 Min vän börjar tala,  
han säger till mig:

*Brudgummen*

- Res dig, min älskade,  
min sköna, och kom!
- 11 Se, vintern är över,  
regntiden slut och förbi.
- 12 Blommorna visar sig på marken,  
sångens tid har kommit  
och turturduvans röst  
hörs i vårt land.
- 13 Fikonträdet frukter rodnar,  
vinstockarna blommar  
och sprider sin doft.  
Res dig, min älskade,  
min sköna, och kom!
- 14 Du min duva i bergsklyftan,  
i klippväggens gömsle!  
Låt mig se ditt ansikte,

---

**2:12** sångens tid Annan översättning: "ansningens tid" (för vinstockarna, jfr Joh 15:2). **2:13** Höga V 7:12, Matt 24:32. **2:13** fikonsträdets frukter rodnar Hebr. pag är fikonkart som mognar redan på våren (jfr Mark 11:13 med not). **2:14** Höga V 1:15, 4:7, 8:13, Jer 48:28.

låt mig höra din röst,  
 för din röst är ljuv  
 och ditt ansikte skönt.

*Brudgummen och bruden*

- 15 Fånga rävarna åt oss,  
 de små rävarna  
 som fördärvar vingårdarna,  
 våra vingårdar som står i blom.

*Bruden*

- 16 Min vän är min och jag är hans,  
 han som vallar sin hjord  
 bland liljor.  
 17 När dagen blir sval  
 och skuggorna flyr,  
 kom då tillbaka, min vän,  
 och var som en gasell  
 eller en ung hjort  
 på de kassiadoftande bergen.

### 3

- 1 Där jag låg i min bädd om natten  
 sökte jag honom  
 som min själ har kär,  
 jag sökte honom  
 men fann honom inte.  
 2 Jag vill stiga upp  
 och gå runt i staden

---

**2:15** rävarna Annan översättning: "schakalerna". Rävar åt gärna druvor. I egyptisk kärlekspoesi symboliserade rävar sexuellt giriga män. **2:16** Höga V 6:2, 7:10. **2:17** Höga V 4:6, 8:14. **2:17** kassiadoftande Variant av kanel. Annan översättning: "kluvna". **3:1** Höga V 5:2, 6.

- på gator och torg,  
jag vill söka honom  
som min själ har kär.  
Jag sökte honom  
men fann honom inte.
- 3 Vaktarna fann mig  
där de gick runt i staden.  
”Har ni sett honom  
som min själ har kär?”
- 4 Knappt var jag förbi dem,  
så fann jag honom  
som min själ har kär.  
Jag grep honom  
och släppte honom inte  
förrän jag fört honom in  
i min mors hus,  
in i kammaren hos henne  
som fött mig.
- 5 Lova mig, Jerusalems döttrar,  
vid markens gaseller och hindar:  
Stör inte kärleken, väck den inte  
förrän den själv vill.

### *Brudtåget*

- 6 Vem är hon  
som kommer upp från öknen  
som i pelare av rök,  
doftande av myrra och rökelse,  
av köpmannens alla kryddor?
- 7 Se, där är Salomos bärstol!

---

**3:3** Ps 130:6, Höga V 5:7, Jes 62:6. **3:4** Höga V 8:2. **3:5** Höga V 2:7, 7:3, 8:4. **3:7** bärstol Annan Översättning: ”bädd” (endast i vers 7).

- Sextio krigare omger den,  
 sextio av Israels hjältar.
- 8 Alla bär svärd  
 och är skickliga i strid,  
 var och en med svärd vid sidan  
 mot nattens faror.
- 9 Sin bärstol har kung Salomo  
 gjort av trä från Libanon,  
 10 med sidostöd av silver,  
 ryggstöd av guld  
 och säte av purpurtyg,  
 invändigt prydd i kärlek  
 av Jerusalems döttrar.
- 11 Kom ut, Sions döttrar,  
 se kung Salomo  
 och kronan som hans mor  
 krönte honom med  
 på hans bröllopsdag,  
 på hans hjärtas glädjedag.

## 4

### *Brudgummen*

- 1 Vad du är vacker, min älskade,  
 vad du är vacker!  
 Dina ögon är duvor  
 bakom din slöja.  
 Ditt hår är som en hjord av getter  
 som strömmar ner  
 för Gileads berg.
- 2 Dina tänder är som en flock

---

**3:8** Ps 45:4, 91:5.      **3:11** kronan Annan översättning: "kransen"  
 (vanligt vid bröllop). Salomos mor Bat-Seba var även aktiv när  
 sonen Salomo kröntes till kung (se 1 Kung 1:15f).      **4:1** Höga V 1:15,  
 6:4f.



av nyklippta tackor  
som kommer upp ur badet,  
där alla har tvillingar  
och ingen är utan lamm.

<sup>3</sup> Dina läppar är som  
ett rosenrött band,  
och din mun är ljuvlig.  
Din kind är som  
en granatäppelskiva  
bakom din slöja.

<sup>4</sup> Din hals är som Davids torn,  
byggt med rader av stenar  
där tusen sköldar hänger,  
hjältarnas alla sköldar.

<sup>5</sup> Dina båda bröst liknar två killingar,  
tvillingar av en gasell  
som betar bland liljor.

<sup>6</sup> När dagen blir sval  
och skuggorna flyr  
vill jag gå till myrraberget,  
till rökelsedoftens höjd.

<sup>7</sup> Du är alltigenom vacker,  
min älskade,  
på dig finns ingen fläck.

<sup>8</sup> Kom med från Libanon, min brud,  
kom med mig från Libanon!

---

**4:3** kind Annan översättning: "tinning" (även i 6:6). **4:4** Höga V 7:4, Hes 27:11. **4:4** med rader av stenar Annan översättning: "som vapenförråd". **4:4** sköldar Annan översättning: "koger" (pilfodral). **4:5** Höga V 7:3. **4:6** Höga V 2:17, 5:1, 8:14. **4:6** När Annan översättning: "Tills" (även i 2:17). **4:8** 5 Mos 3:9, 1 Krön 5:23.

- Kom ner från Amanas topp,  
från toppen av Senir och Hermon,  
från lejonens hålor,  
från leopardernas berg.
- 9 Du har fångat mitt hjärta,  
min syster, min brud,  
du har fångat mitt hjärta  
med en enda blick,  
med en enda länk  
i din halskedja.
- 10 Vad din kärlek är skön,  
min syster, min brud!  
Vad din kärlek är ljuv,  
ljuvare än vin,  
dina salvors doft  
är ljuvare än alla parfymer.
- 11 Av sötma dryper dina läppar,  
min brud,  
din tunga gömmer honung  
och mjölk,  
dina kläders doft  
är som Libanons doft.
- 12 En sluten lustgård  
är min syster, min brud,  
en sluten brunn, en förseglad källa.
- 13 Dina växter är en lustgård  
av granatäppelträd

---

**4:8** Kom ner Annan översättning: "Blicka ner". **4:8** Amanas topp  
... Senir och Hermon Avlägsna bergstoppar vid Israels gräns i norr  
(Ps 89:13). **4:9** Höga V 1:10, Hes 16:11. **4:10** Höga V 1:2, 7:6.  
**4:11** Ords 16:24, Hos 14:7. **4:12** Ords 5:18. **4:12** brunn Andra  
handskrifter (så Septuaginta): "lustgård". **4:13** växter Annan  
översättning: "lemmar", "strömmar".

- med härliga frukter,  
med hennablommor och nardus,  
14 med nardus och saffran,  
kalmus och kanel  
och alla slags rökelsetråd,  
med myrra och aloe  
och de finaste kryddor  
av alla slag.
- 15 Du är en källa i lustgården,  
en brunn med levande vatten  
som strömmar från Libanon.

### *Bruden*

- 16 Vakna, du nordanvind,  
och kom, du sunnanvind!  
Blås genom min lustgård  
så att dess dofter strömmar ut.  
Kom, min vän, till din lustgård  
och ät dess härliga frukter!

## 5

### *Brudgummen*

- 1 Jag kommer till min lustgård,  
min syster, min brud.  
Jag plockar min myrra  
och mina kryddor,  
jag äter min honungskaka  
och min honung,  
jag dricker mitt vin  
och min mjölk.  
Ät, vänner, drick  
och berusa er av kärlek!

*Bruden*

- 2 Jag sover, men mitt hjärta är vaket.  
Hör, min vän knackar på:  
”Öppna för mig,  
min syster, min älskade,  
min duva, min fullkomliga!  
Mitt huvud är fullt av dagg,  
mina lockar av nattens droppar.”
- 3 Jag har tagit av mig mitt linne,  
ska jag ta på det igen?  
Jag har tvättat mina fötter,  
ska jag smutsa ner dem igen?
- 4 Min vän räckte in sin hand  
genom luckan,  
då bultade mitt hjärta för honom.
- 5 Jag steg upp för att öppna  
för min vän.  
Mina händer dröp av myrra,  
mina fingrar av myrra  
som rann över dörrens handtag.
- 6 Jag öppnade för min vän –  
men min vän var borta,  
han var försvunnen.  
Min själ var utom sig  
av hans ord.  
Jag sökte honom  
men fann honom inte,  
jag ropade på honom  
men han svarade mig inte.

7 Vaktarna fann mig  
 där de gick runt i staden.  
 De slog mig och sårade mig,  
 de ryckte av mig min mantel,  
 dessa murarnas väktare.

8 Lova mig, Jerusalems döttrar:  
 Om ni finner min vän –  
 vad ska ni säga honom?  
 Att jag är sjuk av kärlek!

### *Vännerna*

9 Hur är din vän bättre än andra,  
 du skönaste bland kvinnor?  
 Hur är din vän bättre än andra,  
 eftersom du ber oss lova dig detta?

### *Bruden*

10 Min vän är strålande vit och röd,  
 ypperst bland tiotusen.  
 11 Hans huvud är finaste guld,  
 hans hår är lockigt  
 och svart som korpen.  
 12 Hans ögon är som duvor  
 vid vattenbäckar,  
 duvor som badar i mjölk,  
 infattade som ädelstenar.  
 13 Hans kinder liknar  
 doftande blomstersängar,  
 kullar av kryddiga örter.  
 Hans läppar är liljor  
 som dryper av flytande myrra.

---

5:7 Höga V 3:3. 5:7 Vaktarna fann mig En ensam kvinna ute mitt i natten kunde misstas för en prostituerad. 5:8 Höga V 2:5, 7, 3:5.

5:9 Höga V 1:8, 6:1. 5:10 Ps 45:3. 5:12 Höga V 1:15, 4:1. 5:13 Höga V 6:2. 5:13 kullar av Annan översättning: "där det växer".

- 14 Hans händer är ringar av guld  
med infattade krysoliter.  
Hans kropp är ett konstverk  
av elfenben,  
täckt med safirer.
- 15 Hans ben är pelare av marmor  
på socklar av finaste guld.  
Hans gestalt är som Libanon,  
ståtlig som cedrarna.
- 16 Hans mun är sötma,  
allt hos honom är ljuvligt.  
Sådan är min vän,  
sådan är min älskade,  
ni Jerusalems döttrar!

### *Vännerna*

- 17 Vart har din vän gått,  
du skönaste bland kvinnor?  
Vart har din vän tagit vägen?  
Vi ska hjälpa dig  
att söka honom.

## 6

### *Bruden*

- 1 Min vän har gått ner  
till sin lustgård,  
till de doftande blomstersängarna,  
för att valla sin hjord  
i lustgårdarna  
och plocka liljor.
- 2 Jag är min väns och min vän är min,

---

5:14 ringar Annan översättning: "stavar". 5:16 Höga V 7:9. 6:1  
Höga V 4:16, 5:1. 6:2 Höga V 1:7, 2:16, 4:16, 7:10.

där han vallar sin hjord bland liljor.

### *Brudgummen*

- <sup>3</sup> Vacker som Tirsas är du,  
min älskade,  
ljuvlig som Jerusalem,  
överväldigande som en här  
under fanor.
- <sup>4</sup> Vänd bort dina ögon ifrån mig,  
de har kuvat mig.  
Ditt hår är som en hjord av getter  
som strömmar ner för Gilead.
- <sup>5</sup> Dina tänder  
är som en flock tackor  
som kommer upp ur badet,  
där alla har tvillingar  
och ingen är utan lamm.
- <sup>6</sup> Din kind är som  
en granatäppelskiva  
bakom din slöja.
- <sup>7</sup> Sextio är drottningarna,  
åttio bihustrurna  
och de unga kvinnorna oräkneliga –
- <sup>8</sup> men hon är den enda,  
min duva, min fullkomliga,  
den enda för sin mor,  
älskad av den som fött henne.  
Flickorna ser henne  
och prisar henne lycklig,  
drottningar och bihustrur

---

**6:3** 1 Kung 14:17, 15:21. **6:3** Tirsas Betyder "ljuvlighet", en vackert belägen stad på Manasses område. Efter Salomos tid blev den nordrikets huvudstad (1 Kung 15:33). **6:4** Höga V 4:1f. **6:8** Höga V 5:2.

lovordar henne.

*Vännerna*

- <sup>9</sup> Vem är hon som blickar fram  
likt morgonrodnaden –  
skön som månen,  
strålande som solen,  
överväldigande som en här  
under fanor?

*Brudgummen (eller bruden)*

- <sup>10</sup> Jag gick ner till valnötslunden  
för att se på grönskan i dalen,  
för att se om vinstocken  
skjutit skott  
och granatäppelträden gått i blom.  
<sup>11</sup> Utan att jag märkte det  
hade min längtan satt mig  
vid mitt furstefolks vagnar.

*Vännerna*

- <sup>12</sup> Vänd om, vänd om, Shulamit,  
vänd om, vänd om  
så att vi får se dig!

**7**

*Bruden*

Varför ser ni på Shulamit,

---

**6:10** Höga V 7:12. **6:11** mitt furstefolks Annan översättning: "Aminadabs" (förfader till Salomo, Matt 1:4). **6:12** Shulamit Kan tolkas som "den fulländade" eller en femininform av Salomo, eller en variant av "Shunamit". Den vackra Abishag vid hovet kom från galileiska Shunem (1 Kung 1:3f), som ligger ca 10 mil norr om Jerusalem och idag kallas Solem.



som på en dans i Mahanajim?

### *Brudgummen*

- <sup>1</sup> Vad dina fötter är vackra  
i sandaler, du furstedotter!  
Dina höfters rundning  
är som ett smycke,  
ett verk av en konstnårs händer.
- <sup>2</sup> Din navel är en rundad skål,  
må vinet aldrig fattas!  
Din midja är en vetehög,  
omgiven av liljor.
- <sup>3</sup> Dina bröst är som två killingar,  
tvillingar av en gasell.
- <sup>4</sup> Din hals är som ett elfenbenstorn,  
dina ögon som dammarna  
i Heshbon vid Bat-Rabbimporten.  
Din näsa är som Libanonstornet  
som vetter mot Damaskus.
- <sup>5</sup> Ditt huvud höjer sig som Karmel,  
och ditt hårsvall är som purpur.  
Kungen är fångad i dess lockar.
- <sup>6</sup> Vad du är skön och ljuv,  
du kärlek, så full av njutning!
- <sup>7</sup> Din hållning är som palmens,  
dina bröst som druvklasar.

---

**7:** Mahanajim Centralort öster om Jordan (2 Sam 2:8, 17:27). Ordet kan också översättas "två led" (av dansande män och kvinnor, eller av soldater). **7:2** navel Troligen en anspelning på skötet. **7:3** Höga V 4:5. **7:4** 4 Mos 21:25f, Höga V 4:4. **7:4** dammarna i Heshbon Stad drygt 2 mil öster om Döda havets nordspets. Utgrävningar har påvisat dammar från 800-talet f Kr där vinterns livgivande vatten lagrades under de torra sommarmånaderna. **7:5** Jes 35:2. **7:6** Höga V 4:10.

- 8 Jag tänker: Jag vill upp i den palmen,  
     jag vill gripa dess frukt.  
     Låt dina bröst vara som druvklasar,  
     din andedräkt som äppeldoft  
 9 och din mun som ljuvaste vin.

### *Bruden*

- Vinet rinner rakt ner i min vän  
     och fuktar de slumrandes läppar.  
 10 Jag är min väns,  
     och till mig står hans åtrå.  
 11 Kom, min vän,  
     vi går ut på fälten  
     och övernattar i byarna.  
 12 Vi går tidigt till vingårdarna och ser  
     om vinstocken har fått skott,  
     om knopparna öppnat sig  
     och granatäppelträden  
     gått i blom.  
     Där vill jag ge dig min kärlek.  
 13 Kärleksäpplena sprider sin doft,  
     vid våra dörrar  
     finns alla slags härliga frukter,  
     både nya och gamla.  
     Min vän, jag har sparat dem åt dig.

## 8

- 1 Tänk om du hade varit

**7:8** Höga V 2:3.   **7:9** de slumrandes läppar Andra handskrifter (Septuaginta): "mina läppar och tänder".   **7:10** Höga V 2:16, 6:2.

**7:11** i byarna Annan översättning: "bland hennabuskar" (se not till 1:14).   **7:12** Höga V 6:10.   **7:13** kärleksäpplena Troligen alruna, som skattades högt som afrodisiaka (jfr 1 Mos 30:14f).

som min bror,  
     ammad vid min mors bröst!  
 Då hade jag fått kyssa dig  
     om jag mött dig där ute,  
 och ingen hade föraktat mig.

<sup>2</sup> Jag hade fått leda dig,  
     föra dig in i min mors hus,  
     du hade undervisat mig.  
 Jag hade gett dig kryddat vin  
     att dricka,  
     saft från mina granatäpplen.

<sup>3</sup> Hans vänstra arm  
     vilar under mitt huvud,  
     hans högra omfamnar mig.

<sup>4</sup> Lova mig, Jerusalems döttrar:  
     Stör inte kärleken, väck den inte  
     förrän den själv vill.

### *Vännerna*

<sup>5</sup> Vem är hon  
     som kommer upp från öknen,  
     stödd på sin vän?

### *Bruden*

Där under äppelträdet  
     väckte jag dig,  
     där som din mor födde dig,  
     där hon som gav dig livet  
     födde dig.

---

**8:2** Höga V 3:4. **8:2** du hade undervisat mig Annan översättning: "hon som har undervisat mig". **8:3** Höga V 2:6. **8:4** Höga V 2:7, 3:5, Rom 5:8, 1 Joh 4:16. **8:5** födde dig Annan översättning: "blev havande med dig".

6 Sätt mig som ett sigill på ditt hjärta,  
som ett sigill på din arm,  
för kärleken är stark som döden,  
dess lidelse obeveklig  
som dödsriket.  
Dess glöd är eldens glöd,  
en HERRENS låga.

7 Våldiga vatten  
kan inte släcka kärleken,  
strömmar kan inte  
dränka den.  
Om någon ville ge  
allt han har i sitt hus  
för kärleken,  
skulle han ändå bli avvisad.

### *Brudens bröder*

8 Vi har en liten syster  
som ännu inte har fått bröst.  
Vad ska vi göra med vår syster  
den dag man vill vinna henne?

9 Är hon en mur  
bygger vi på den ett silverkrön,  
men är hon en dörr  
bommar vi för den  
med en cederplanka.

### *Bruden*

10 Jag är en mur,  
och mina bröst är som torn.  
Så blev jag i hans ögon  
som en som finner frid.

---

**8:6** sigill Personlig stämpel för underskrift som bars som ring (Est 8:2, Jer 22:24) eller runt halsen (1 Mos 38:18).

- 11 Salomo hade en vingård  
i Baal-Hamon,  
en vingård som han lämnade  
åt väktare.  
Tusen siklar silver  
fick man ge för dess frukt.
- 12 Min egen vingård tillhör mig.  
Tusen tillhör dig, Salomo,  
och tvåhundra dem  
som vaktar dess frukt.

*Brudgummen*

- 13 Du som bor i lustgårdarna,  
vännerna lyssnar till din röst.  
Låt mig få höra den!

*Bruden*

- 14 Skynda, min vän,  
och var som en gasell  
eller en ung hjort  
på de kryddoftande bergen.

---

**8:11** Salomo Betyder "frid" (jfr vers 10). **8:11** Baal-Hamon Okänd plats, kanske Baal-Gad vid foten av Hermon (Jos 11:17). Baal-Hamon kan översättas "ägare till många", en möjlig anspelning på kungens harem (6:7, 1 Kung 11:3). Tusen siklar silver motsvarade drygt 10 kg (jfr Jes 7:23). **8:13** Höga V 2:14. **8:14** Höga V 2:17, 4:6, 5:1.

**Svenska Folkbibeln**  
**The Holy Bible in Swedish, Svenska Folkbibeln**  
**translation**

copyright © 1996,1998,2015 Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm, och  
Stiftelsen Biblicum, Ljungby

Language: Svenska (Swedish)

Reviderad från Svenska Folkbibeln 98 och grundtexten. Gamla testamentet  
© 1998, 2015, Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm Nya testamentet ©  
1996, 1998, 2015, Stiftelsen Svenska Folkbibeln, Stockholm, och Stiftelsen  
Biblicum, Ljungby

2024-12-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Dec 2024 from source files  
dated 18 Dec 2024

1f751582-bd9a-5655-ac63-85d69149ba09